



Encuentro de Rectores y Religiosos Jóvenes de Asia

La reunión tuvo lugar en el Seminario de San Carlos de Bahay Pari de Manila, y estuvieron presentes los rectores, formadores y religiosos jóvenes de Asia, desde el 22 al 28 de enero de 2017, en respuesta a la invitación del Padre General y su Asistente, y de nuestros Superiores Mayores. El encuentro fue profundo, fraternal y desafiante. El in-

Incontro di Rettori e Religiosi Giovani dell'Asia

La riunione si è svolta nel Seminario di San Carlo di Bahay Pari, a Manila, e vi hanno partecipato i rettori, i formatori e i religiosi giovani dell'Asia, dal 22 al 28 gennaio del 2017, per rispondere all'invito del Padre Generale e del suo assistente e dei nostri superiori maggiori. Si è trattato di un incontro profondo, fraterno, pieno di sfide. Lo scam-



Meeting of Rectors and Young Religious from Asia

The meeting had place in the Seminar of San Carlos of Bahay Pari of Manila, and were present them rectors, trainers and young religious of Asia, from the 22 to the 28 of January of 2017, in response to the invitation of Father General and his Assistant, and of our Major Superiors. The meeting was deep, brotherly and challenging. The exchange

Réunion des Recteurs et des Religieux Jeunes de l'Asie

La réunion a eu lieu au Séminaire de San Carlos de Bahay Pari à Manille et les recteurs, les formateurs et des religieux jeunes de l'Asie, y étaient présents du 22 au 28 janvier 2017, en réponse à l'invitation du Père général et son Assistant, et de nos Supérieurs Majeurs. La réunion a été profonde, fraternelle et stimulante. L'échange de nos

tercambio de nuestras originalidades nos hizo entrar en contacto con la realidad de que la Orden de las Escuelas Pías está viva.

Al inicio de la reunión se nos pidió expresar nuestras expectativas y como en cualquier otro encuentro de formación escuchamos diferentes respuestas; muchos o la mayoría dijeron que vinieron a aprender algo que pueda ayudarles a ser más eficaces en la tarea que tienen asignada. Luego comenzamos con explicar nuestras ideas sobre el PROYECTO PERSONAL, el PROYECTO COMUNITARIO y el ACOMPAÑAMIENTO, los tres temas centrales de nuestro encuentro.

El compartir inicial reveló que el proyecto personal se venía haciendo mucho antes de que rectores y jóvenes adultos fuesen sacerdotes y asignados a una comunidad particular con una responsabilidad concreta. Muchos comentaron que el proyecto personal sí se había hecho, pero de una manera o de otra había perdido su importancia. La formulación del proyecto comunitario se logra en la mayoría de las comunidades, está escrito, pero en una parte de ellas no se cumple suficientemente. Con respecto a la importancia del acompañamiento, muchos dieron la respuesta afirmativa de que necesitan este acompañamiento. Otros comentaron que no se hace. Todos coincidieron en que este acompañamiento es muy importante, aunque tiene sus problemas y desafíos. Todos querían saber más. Al final se nos recordó hacer un compromiso claro y más fuerte, porque los escolapios más jóvenes de nuestra demarcación nos están mirando.

bio sulle nostre origini ci ha fatto entrare subito in contatto con la realtà dell'Ordine delle Scuole, e ci ha fatto rendere conto che si tratta di una realtà piena di vita.

All'inizio della riunione ci è stato chiesto di esprimere le nostre aspettative e come in molti altri incontri sulla formazione abbiamo ascoltato risposte diverse. Molti o la maggioranza hanno detto che erano venuti ad imparare qualcosa che possa aiutarli ad essere più efficienti nel compito loro affidato. In seguito, abbiamo cominciato ad esporre le nostre idee sul PROGETTO PERSONALE, sul PROGETTO COMUNITARIO E sull'ACCOMPAGNAMENTO, i tre temi centrali del nostro incontro.

La condivisione iniziale rivelò che il progetto personale si sta facendo da prima che i rettori e i giovani adulti fossero sacerdote e destinati ad una comunità particolare con una concreta responsabilità. Molti hanno detto che il progetto personale era stato fatto, ma che in un modo o nell'altro la sua importanza si era persa. La formulazione del progetto comunitario si ottiene nella maggior parte delle comunità, è scritto, ma non viene messo in atto del tutto. Rispetto all'importanza dell'accompagnamento, molti hanno dato una risposta affermativa, e cioè che hanno bisogno dell'accompagnamento. Altri hanno detto che questo accompagnamento non lo vivono. Tutti hanno detto che questo accompagnamento è molto importante, anche se comporta sfide e problemi. Tutti volevano saperne di più. Alla fine ci è stato ricordato che l'impegno deve essere più forte e più chiaro, perché gli scolopi giovani della

of our originality made us come in contact with the reality that the Order of the Pious Schools is alive.

At the beginning of the meeting we were asked to express our expectations and like at any other meeting we heard different answers; many or most said they came to learn something that can help them to be more effective in the task they have been assigned. Then we started explaining our ideas about the PERSONAL PROJECT, the COMMUNITY PROJECT and the ACCOMPANIMENT, the three central themes of our meeting.

The initial sharing revealed that the project personal has been done much before rectors and young adults were priests and assigned to a particular community with a concrete charge. Many commented that the personal project had been done, but in one way or another it had lost its importance. The formulation of the community project is achieved in most of the communities, it is written, but in a part of them it is not enough implemented. With regard to the importance of the accompaniment, many gave the affirmative response that they do need this support. Others commented that it is not done. Everyone agreed that this accompaniment is very important, although it has its problems and challenges. Everyone wanted to know more. At the end, we were recalled to make a clear and stronger commitment because the younger Piarists of our demarcation are watching us.

We need new answers to our vocation, especially now that we are celebrating the Ju-

originalités nous a fait entrer en contact avec la réalité que l'Ordre des Écoles Pies est vivant.

Au début de la réunion on nous a invité à exprimer nos attentes, et comme dans d'autres réunions, nous avons entendu des réponses différentes ; beaucoup ou la plupart on dit qu'ils sont venus pour apprendre quelque chose qui pourra les aider à être plus efficaces dans la tâche qui on leur a attribuée. Puis nous avons commencé à expliquer nos idées sur le PROJET PERSONNEL, le PROJET COMMUNAUTAIRE et L'ACCOMPAGNEMENT, trois thèmes centraux de notre rencontre.

La partage initiale a révélé que le projet personnel se faisait bien avant que les recteurs et les jeunes adultes étaient des prêtres et assignés à une communauté particulière avec une responsabilité spécifique. Beaucoup ont commenté que le projet personnels on l'avait fait, mais d'une manière ou une autre il avait perdu son importance. La formulation du projet de la communauté est faite dans la plupart des communautés, il est écrit, mais dans une partie d'entre elles il n'est pas assez suivi. En ce qui concerne l'importance de l'accompagnement, beaucoup ont répondu que, en effet, ils ont besoin de cet accompagnement. D'autres ont commenté qu'on ne le fait pas. Tous ont convenu que ce soutien est très important, même s'il a ses problèmes et ses défis. Tout le monde voulait en savoir plus. À la fin, on nous a rappelé de prendre un engagement clair et plus fort, car les piaristes plus jeunes de notre démarcation nous observent.

Necesitamos nuevas respuestas a nuestra vocación, en especial ahora que estamos celebrando el Año Jubilar. Frente al cambio, a todos se nos pide vivir una intensa vida escolapia, siempre pensando en la misión. Una vida escolapia renovada significa que nos comprometamos en el proceso de crecimiento vocacional. Se lo debemos a nuestros hermanos y hemos de pensar en lo que podemos ofrecer a nuestra demarcación. Nos pidieron escuchar y ver el horizonte en una perspectiva más amplia, de Orden y de Iglesia. Los Escolapios somos vida y creamos vida.

Examinamos las reflexiones de autores como Charles Taylor y Stephen Covey. La cuestión sigue siendo cómo llegar a ser auténticas personas. Es un proceso de búsqueda de la personalidad integral. No dependemos de otros o de ser reconocidos en una comunidad, sino que necesitamos dialogar de modo que la persona no pierda su identidad. El reconocimiento mutuo se realiza no por el rango sino en el lenguaje del diálogo. Este proceso nunca termina y continúa. Así que necesitamos a los otros para poder establecernos nosotros mismos. Así el crecimiento personal es guiado por el proyecto personal de cada escolapio. Lo que hemos escrito se convierte en nuestra guía y dirección.

Dedicamos una tarde a escuchar el testimonio de jóvenes escolapios que han acabado la Formación Inicial. El diálogo con ellos fue intenso y fecundo.

Los escolapios jóvenes confirmaron que la comunidad es el lugar donde se sienten

nostra Demarcazione ci guardano.

Abbiamo bisogno di nuove risposte alla nostra vocazione, specialmente ora che stiamo celebrando l'Anno Giubilare. Di fronte al cambio, ci viene chiesto a tutti di vivere una vita scolopica intensa, con lo sguardo sempre rivolto alla missione. Una vita scolopica rinnovata significa impegnarci nel processo di crescita vocazionale. E' un dovere che abbiamo nei riguardi dei nostri fratelli e dobbiamo pensare a cosa offrire alla nostra Demarcazione. Ci è stato chiesto di porci all'ascolto e di vedere l'orizzonte partendo da una prospettiva più ampia, pensando nell'Ordine e nella Chiesa. Gli Scolopi siamo vita e creiamo vita.

Abbiamo esaminato le riflessioni di autori quali Charles Taylor e Stephen Covey. La questione è sempre la stessa: come arrivare ad essere persone autentiche. Si tratta di un processo di ricerca. E' un processo di ricerca continua della personalità integrale per essere veramente persone con una chiara identità. A tutto ciò ci aiuta il linguaggio del dialogo. Il dialogo è un processo che ci aiuta a divenire persona. Gli altri ci aiutano ad essere la persona che Dio vuole che siamo. E ci aiutano a capire chi siamo. La crescita personale è guidata dal progetto personale di ciascun scolopio. Ciò che abbiamo scritto diventa la nostra guida e direzione.

Abbiamo dedicato un pomeriggio all'ascolto di testimonianze di giovani scolopi che hanno terminato la Formazione iniziale. Il dialogo con loro è stato intenso e fecondo.

Gli scolopi giovani hanno confermato che la

bilee Year. In front of change, all of us are urged to live a Piarist life, always thinking about the mission. A renewed Piarist life means that we must be committed in the process of vocational growth. We owe it to our brothers and we must think about what we can offer to our demarcation. They asked us to hear and see the horizon in a longer perspective, of Order and of Church. The Piarists are life and create life.

We examined the ideas of authors such as Charles Taylor and Stephen Covey. The question is always how to become real persons. It is a process of searching for the integral personality. We do not depend on others or need to be recognized in a community, but rather we need to dialogue so that the person does not lose his identity. Mutual recognition is performed not by the range but in the language of the dialogue. This process never ends and continues always. So we need each other in order to establish ourselves. Thus personal growth is guided by the personal project of each Piarist. What we've written becomes our guidance and direction.

We devoted an afternoon to hear the testimony of young Piarists who have finished the initial training. Dialogue with them was intense and fruitful.

Young Piarists confirmed that the community is the place where they feel loved and understood by other members of the Piarist community.

It was requested to the rectors and trainers to be honest, being a brother and do all their

Nous avons besoin de nouvelles réponses à notre vocation, surtout maintenant que nous célébrons l'Année Jubilaire. Face au changement, nous sommes tous demandés de vivre une intense vie piariste, toujours pensant à la mission. Une vie renouvelée piariste signifie que nous nous engageons dans le processus de croissance vocationnelle. Nous le devons à nos frères et nous devons penser à ce que nous pouvons offrir à nos démarcations. On nous a demandé d'écouter et de voir l'horizon dans une perspective plus longue, d'Ordre et d'Église. Les piaristes sont vie et créent la vie.

Nous avons examiné les réflexions d'auteurs tels que Charles Taylor et Stephen Covey. La question est de savoir comment devenir de vraies personnes. C'est un processus de recherche de la personnalité intégrale. Nous ne dépendons pas d'autres personnes ou d'être reconnus dans une communauté, mais nous devons plutôt dialoguer afin que la personne ne perde pas son identité. La reconnaissance mutuelle s'effectue non pas par le rang mais dans le langage du dialogue. Ce processus ne se termine et continue toujours. Nous avons besoin des autres afin de nous établir nous-mêmes. Ainsi la croissance personnelle est guidée par le projet personnel de chaque piariste. Ce que nous avons écrit devient notre orientation et direction.

Nous consacrons un après-midi pour entendre le témoignage des jeunes piaristes qui ont terminé la formation initiale. Le dialogue avec eux a été intense et fructueux.

Les jeunes piaristes ont confirmé que la

amados y comprendidos por otros miembros de la comunidad escolapia.

A los rectores y formadores se les pidió ser honestos, ser un hermano y hacer todo lo mejor posible. Son conscientes de que se tiene cuidado de ellos. Los rectores y formadores son personas confiables, pero son también vulnerables. La autenticidad se expresa en el desarrollo de la madurez espiritual y corporal. Por parte de rectores y formadores se mostraron realizaciones.

Los escolapios adultos deben valorar y escuchar la voz de los escolapios jóvenes. Debemos escucharlos y ser auténticos. Somos modelos y la gente joven debe aprender a ser activos constructores de la comunidad escolapia.

Los superiores no solucionan todos los problemas. No se espera que sean perfectos pero deberán ser una persona auténtica que acompaña a los jóvenes escolapios. Se profundizó mucho en el desafío del acompañamiento. Hay que practicar el acompañamiento. Lleva tiempo y paciencia que todo el mundo lo practique.

Se desarrolla en nosotros la sensibilidad para encontrar la presencia de Dios en nuestros hermanos. Se puede practicar y desarrollar con el tiempo. Es una herramienta que une al individuo a la comunidad. Es un proceso que dura toda la vida y hace experimentar la vulnerabilidad. Viene en formas diferentes: psicológica, espiritual y social.

Se escucharon también los testimonios de religiosos de otras Congregaciones sobre los

comunità è il luogo dove si sentono amati e compresi da altri membri della comunità scolopica.

Ai rettori e ai formatori è stato chiesto di essere onesti, di essere 'fratelli' e di fare tutto il meglio possibile. Sono consapevoli di essere ascoltati. I rettori e i formatori sono persone affidabili, ma anche loro sono vulnerabili. L'autenticità si esprime nello sviluppo della maturità spirituale e umana. I rettori e i formatori indicarono cammini percorsi in questo senso.

Gli scolopi adulti devono considerare ed ascoltare la voce degli scolopi giovani. Dobbiamo ascoltarli ed essere autentici. I giovani devono imparare ad essere costruttori attivi della comunità scolopica.

I superiori non risolvono tutti i problema. Non ci si aspetta che siano perfetti, ma dovranno essere persone autentiche che accompagnano i giovani scolopi. Si è parlato molto della sfida dell'accompagnamento. Bisogna praticare l'accompagnamento.

Per questo è necessario avere tempo e pazienza in modo che sia una pratica che tutti prendono in considerazione. L'accompagnamento è una pratica che sviluppa in noi la sensibilità per incontrare Dio nei nostri fratelli. E' possibile praticarla e svilupparla nel tempo. E' uno strumento che unisce il singolo alla comunità. E' un processo che dura tutta la vita e che ci fa sperimentare la vulnerabilità.

Si presenta sotto diverse forme: psicologica, spirituale e sociale. Abbiamo ascoltato

best. They are aware that that they are cared of. The rectors and trainers are reliable persons, but they are also vulnerable.

Authenticity is expressed in the development of the corporal and spiritual maturity. By rectors and trainers were showed some realizations.

Adult Piarists should value and listen to the voice of the young Piarists. We must listen to them and be authentic. We are models and young people must learn to be active builders of the Piarist community.

Superiors do not solve all the problems. They are not expected to be perfect but they must be a genuine person who accompanies the young Piarists. We deepened much in the challenge of the accompaniment. We must practice the accompaniment. It takes time and patience to be practiced by everybody.

It develops in us the sensitivity to find God's presence in our brothers. You can practice it and develop it over time. It is a tool that links the individual to the community. It is a process that lasts a lifetime and makes experience the vulnerability. It comes in different forms: psychological, spiritual and social.

We also heard the testimony of religious from other congregations about the challenges of an adult religious life, in which it was much highlighted the need for prayer and a community life that is source of friendship and support in difficulties.

We heard also the reflections of Fr. Gene-

communauté est l'endroit où ils se sentent aimés et compris par les autres membres de la communauté piariste.

On a demandé aux recteurs et formateurs d'être honnêtes, d'être un frère et de faire tout leur mieux. Ils sont conscients qu'on a soin d'eux. Les recteurs et les formateurs sont des personnes fiables, mais sont également vulnérables.

L'authenticité s'exprime dans le développement de la maturité corporelle et spirituelle. Les recteurs et formateurs ont montré des réalisations.

Les piaristes adultes devraient valoriser et écouter la voix des jeune piaristes. Nous devons les écouter et être authentiques. Nous sommes des modèles et les jeunes doivent apprendre à être des bâtisseurs actifs de la communauté piariste.

Les supérieurs ne résolvent pas tous les problèmes. On n'attend pas d'eux d'être parfaits, mais il doit être une personne authentique qui accompagne les jeunes piaristes. On a approfondi beaucoup dans le défi de l'accompagnement. Il faut pratiquer l'accompagnement. Cela prend du temps et de la patience que tout le monde le pratique.

Chez nous se développe la sensibilité pour rechercher la présence de Dieu dans nos frères. On peut la pratiquer et la développer avec du temps.

C'est un outil qui connecte l'individu à la communauté. C'est un processus qui dure toute la vie et fait découvrir la vulnérabilité.

retos de una vida religiosa adulta, en los que se resaltó mucho la necesidad de la oración y de una vida comunitaria que sea fuente de la amistad y apoyo en las dificultades.

Escuchamos también las reflexiones del P. General, que nos presentó el desafío de cambiar la cultura de la Orden, o la construcción de las Escuelas Pías desde una renovada cultura de Orden.

Por último, apreciamos mucho la cálida bienvenida que hemos sido capaces de crear entre nosotros y la actitud de confianza que acompañó nuestro encuentro. Queremos dar gracias al Padre General y su Asistente Padre József Urbán, al Provincial de Betania y a los Viceprovinciales de la India y Japón-Filipinas. Otro agradecimiento a los Padres Jesús Elizari y Jean de Dieu Tagne y a todos los que hicieron posible esta semana de formación.

P. Francis Mosende Sch. P.

P. Rayison Jose Pallichankudiyil Sch. P.

anche la testimonianza di religiosi di altre Congregazioni sulle sfide di una vita religiosa adulta. Si è detto molto sul bisogno di pregare e di una vita comunitaria che sia fonte di amicizia e appoggio nelle difficoltà.

Ascoltiamo anche le riflessioni del P. Generale, che ci ha presentato la sfida di cambiare la cultura dell'Ordine, o di costruire le Scuole Pie partendo da una cultura dell'Ordine rinnovata.

Vorremmo terminare dicendo che ringraziamo di cuore per l'accoglienza fraterna che si è creata tra di noi e per l'atteggiamento di fiducia che ha accompagnato il nostro incontro. Un grazie particolare al Padre Generale e al suo Assistente, Padre József Urbán, al Provinciale di Betania e ai Vice-provinciali dell'India e del Giappone-Filippine. Un grazie anche ai Padri Jesús Elizari e Jean de Dieu Tagne ed a tutti coloro che hanno reso possibile questa settimana di formazione.

P. Francis Mosende Sch. P.

P. Rayison Jose Pallichankudiyil Sch. P.

ral, which presented us the challenge of changing the culture of the Order, or the construction of the Pious Schools from a renewed culture of Order.

Finally, we appreciate much the warm welcome that we have been capable of create between us and the attitude of confidence that accompanied our meeting. We want to give thanks to Father General and his Assistant Fr. József Urbán, the Provincial of Bethany and the Vice-provincials of India and Japan-Philippines. Another thank to the Fathers Jesús Elizari and Jean de Dieu Tagne and all those who made possible this week of training.

P. Francis Mosende Sch. P.

P. Rayison Jose Pallichankudiyil Sch. P.

Il se présente en différentes formes : psychologique, spirituel et social.

On a entendu également les témoignages de religieux d'autres congrégations sur les défis d'une vie religieuse adulte, dans lesquels on a bien souligné la nécessité de la prière et d'une communauté de vie qui soit la source de l'amitié et le soutien dans les difficultés. Nous avons écouté également les réflexions du Père Général, qui nous a présenté le défi de changer la culture de l'Ordre, ou la construction des Écoles Pies selon une culture renouvelée d'Ordre.

Enfin, on a beaucoup apprécié l'accueil chaleureux que nous avons été capables de créer entre nous et l'attitude de confiance qui a accompagné notre rencontre. Nous voulons remercier le Père Général et son Assistant P. József Urban, le Provincial de Béthanie et les Vice-provinciaux de l'Inde et du Japon-Philippines. Nous remercions aussi les PP. Jesús Elizari et Jean de Dieu Tagne et tous ceux qui ont rendu possible cette semaine de formation.

P. Francis Mosende Sch. P.

P. Rayison Jose Pallichankudiyil Sch. P.